



معلومات للمهاجرين الأدوية في ألمانيا

« قوموا بحفظ الأدوية، بحيث لا يستطيع الأطفال تناولها عن غير قصد.

« تتم طباعة تاريخ انتهاء الصلاحية على عبوة الدواء. إذا تم تجاوز هذا التاريخ، فيرجى إلقاء الدواء مع النفايات المنزلية. لا يسمح بالتخلص من الأدوية عبر المرحاض أو حوض الغسيل. يسري هذا الأمر أيضًا على الأدوية السائلة، مثل: أدوية السعال.

ما الذي يجب مراعاته أيضًا مع الأدوية؟

« يسر فريق الصيدلية أن يجيب عن أسئلتكم عن الأدوية ويوضح لكم طريقة استعمالها.

« إذا كنتم تريدون شراء أحد الأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية، فقد يمكن أن ينصحكم الصيدلي بمراجعة الطبيب. وهذا لسلامتكم الشخصية. ويعود السبب في هذا إلى أنكم قد تكونون مصابين بمرض ما ينبغي أن يقوم الطبيب بتحديد علاج له.

« يتم إنتاج معظم الأدوية المستخدمة في ألمانيا صناعيًا. يمكن أيضًا في بعض الحالات الخاصة تصنيع أدوية لبعض المرضى في الصيدلية.

« تُرَقِّق مع كل دواء يتم تصنيعه صناعيًا نشرة معلومات تحتوي على العديد من إرشادات الاستخدام. إذا تمت الإشارة في هذه النشرة إلى أحد الآثار الجانبية على سبيل المثال، فلا يعني هذا بالضرورة أن تشعروا بهذا الأثر الجانبي في كل حالة. ويسر فريق الصيدلية أن يوضح لكم الإرشادات المهمة بنشرة المعلومات عند الحاجة.

« في بعض الحالات الفردية قد يمتنع الصيدلي عن صرف أحد الأدوية.

« ليست كل الأدوية «حلال». تحتوي بعض الأدوية على سبيل المثال على الجيلاتين، الذي يتم استخلاصه من أنسجة الخنازير. يمكن لفريق الصيدلية الإجابة عن أسئلتكم المتعلقة بهذا الشأن.

الاتصال

ABDA – Bundesvereinigung Deutscher Apothekerverbände e. V.
Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit
Unter den Linden 19–23 | 10117 Berlin
www.abda.de

من أين تحصل على الأدوية؟

اللاجئون المقيمون في ألمانيا منذ 15 شهرًا باعتبارهم من طالبي اللجوء هم أعضاء في صندوق التأمين الصحي. ويحصلون على أدويتهم من الصيدليات. المعلومات التالية موجّهة إلى هذه الفئة من المهاجرين.

تتولى السلطات المختصة عادةً تزويد اللاجئين الموجودين في ألمانيا منذ أقل من 15 شهرًا بالأدوية.

في ألمانيا لا يمكنكم الحصول على الأدوية إلا من الصيدليات - باستثناء بعض الحالات القليلة - وليس من غيرها من المحلات أو من عيادة الطبيب.

يوجد في ألمانيا حوالي 20.000 صيدلية. يمكن التعرف على أي صيدلية من خارجها بعلامة **A حمراء**. تتم إدارة أي صيدلية من قبل صيدلي أو صيدلانية.

تقدم الصيدليات خدمة ليلية وخدمة طوارئ منتشرة على نطاق واسع. ولكن ليست كل صيدلية مفتوحة على مدار

الساعة. يمكنكم العثور على أقرب صيدلية تقدم الخدمة ليلًا أو أيام الأحد على الموقع الإلكتروني www.aponet.de. كما يمكنكم أيضًا تنزيل تطبيق "مكتشف الصيدليات" المجاني.



ما معنى «لا يُصرف إلا بأمر الطبيب» و «لا يُصرف إلا في الصيدليات»؟

هناك أنواع عديدة من الأدوية.

لا يمكنكم صرف الأدوية التي لا تُصرف إلا بأمر الطبيب إلا إذا أصدر الطبيب وصفة طبية بها، ويمكن أن يكون لها عدة ألوان، مثل: اللون الوردي.

عندما تقدمون وصفة إلى الصيدلية، فإنكم تحصلون منها على الدواء الذي قام الطبيب بوصفه لكم. الأدوية التي لا تُصرف إلا بأمر الطبيب هي على سبيل المثال أدوية علاج ارتفاع ضغط الدم ومرضى السكري وجميع المضادات الحيوية ضد العدوى البكتيرية.

إذا لم يكن أحد الأدوية الموصوف من قبل الطبيب متوفرًا في الصيدلية، يمكن للصيدلية تدبيره لكم في غضون ساعات قليلة غالبًا.

يمكنكم الحصول على الأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية من الصيدلية، وبالتالي فلا يتوجب عليكم الذهاب قبل ذلك إلى الطبيب. الأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية هي على سبيل المثال أدوية نزلات البرد والعديد من الأدوية المسكنة للألم.

كم تتكلف الأدوية؟

أسعار الأدوية التي لا تُصرف إلا بأمر الطبيب محدّدة قانونًا وهي موحدة في جميع صيدليات ألمانيا.

يتحدد مبلغ الدواء الذي لا يُصرف إلا بأمر الطبيب تبعًا لكل حالة فردية على حدة. يحصل اللاجئون على هذه الأدوية مجانًا في الكثير من الأحيان. إذا لم تحصلون على الدواء مجانًا، فلن تدفعون سوى جزء من التكلفة في العادة. وهذا ما يسمى "المشاركة في السداد". يتحمل صندوق التأمين الصحي أو مصلحة الشؤون الاجتماعية باقي التكاليف.

إذا كان دخلكم منخفضًا للغاية، فيمكن إعفاؤكم من "المشاركة في السداد". ومن ثم تحصلون مجانًا على الأدوية التي لا تُصرف إلا بأمر الطبيب. ويمكنك التقدم بطلب إلى صندوق التأمين الصحي الذي تنتمون إليه للحصول على هذا الإعفاء.

يجب عليكم أن تدفعوا في الصيدلية ثمن الأدوية التي لا تحتاج إلى وصفة طبية بالكامل. استثناء: إذا وصف الطبيب دواءً لا يحتاج إلى وصفة طبية لطفل أقل من 12 عامًا (أو) الشباب دون سن 18 عامًا ممن يعانون من اضطرابات في النمو)، فإن صندوق التأمين الصحي يتحمل التكلفة أيضًا.